



## Descrierea serviciilor pentru autovehiculul dumneavoastră Touareg Începând cu modelul anului 2024 Ediția 06.2025

Descrierea serviciilor  
pentru autovehiculul dumneavoastră Touareg  
Începând cu modelul anului 2024  
V1, R1, ro\_RO  
Ediția:30.05.2025  
Romană: 2025.06



Compania Volkswagen AG se preocupă de optimizarea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului în momentul livrării, la design, performanțe, dimensiuni, mase, norme și funcții corespund nivelului de informare disponibil la momentul închiderii redacției. Unele servicii mobile online pot fi disponibile mai târziu, sau sunt disponibile numai pe anumite piețe. Informații în acest sens vă oferă partenerul local Volkswagen.

Autovehiculul reprezentat poate fi echipat parțial cu dotări opționale la costuri suplimentare și este dis-

ponibil doar pe anumite piețe. Partenerul dumneavoastră Volkswagen vă va informa asupra diferențelor specifice țării. Dreptul la modificări, rezervat. Pe baza indicațiilor, imaginilor și descrierilor din acest manual, nu poate fi emisă nicio reclamație.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă.

Toate drepturile de autor sunt rezervate Volkswagen AG. Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

© 2025 Volkswagen AG



# Cuprins

## Servicii mobile online

– Introducere	4	– Comandă vocală online, inclusiv ChatGPT	9
– Domeniul de valabilitate	4	– Încălzire în staționare online	9
– Protecția datelor	5	– Informații din trafic online	10
– Ore de plecare	5	– Import destinații online	10
– Date deplasare	5	– Over-the-Air Update	11
– Stare autovehicul	6	– Apel în caz de pană	11
– Raport de stare autovehicul	6	– Locuri de parcare	12
– Claxon și semnalizare	6	– Poziția de parcare	12
– Climatizarea	6	– Planificare evenimente service	12
– Încărcare	7	– Stații de alimentare și stații de încărcare	13
– Mesajele	7	– Încuierea și descuiera	13
– Instalația de alarmă antifurt online	7	– Internet radio	13
– Gracnote online	7	– Meteo	14
– Actualizare hartă online	8		
– Căutare online a destinațiilor speciale	8		
		<b>Index</b>	<b>15</b>

## Explicarea simbolurilor



Săgeata marchează sfârșitul unui capitol.

TM

Simbolul semnifică „Trademark” și desemnează o marcă recunoscută, însă care nu a fost (încă) înregistrată oficial. Lipsa acestui simbol nu reprezintă o garanție pentru folosirea necondiționată a acestor echipamente.



Simbolul indică o marcă înregistrată. Lipsa acestui simbol nu reprezintă o garanție pentru folosirea necondiționată a acestor echipamente.

### PERICOL

Textele cu acest simbol indică situații periculoase care vor cauza răniri grave sau mortale în cazul nerespectării.

### AVERTIZARE

Textele cu acest simbol indică situații periculoase care pot cauza răniri grave sau mortale în cazul nerespectării indicațiilor.

### ATENȚIE

Textele cu acest simbol indică situații periculoase care pot cauza răniri ușoare sau moderate în cazul nerespectării indicațiilor.

### INDICAȚIE

Textele cu acest simbol indică situații periculoase care pot cauza avariarea autovehiculului în cazul nerespectării indicațiilor.



Textele însoțite de acest simbol conțin informații suplimentare.




# Servicii mobile online

## Introducere

Serviciile mobile online oferă o multitudine de funcții și servicii digitale și opțiuni de conectare prin Volkswagen App și prin myVolkswagen cu autovehiculul dumneavoastră.

Acest document vă oferă o privire de ansamblu asupra premiselor necesare pentru a putea utiliza serviciile mobile online respective. În plus, acest document oferă indicații cu privire la eventuale deficiențe ale serviciilor mobile online, dar și cu privire la remedierea problemelor.

 Suplimentar, pentru unele servicii mobile online, există informații suplimentare în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră.

## Domeniul de valabilitate


### Valabilitate

Această descriere a serviciilor se aplică până la apariția unei noi ediții pentru modelul Touareg începând cu modelul anului 2024 ale mărcii Volkswagen autoturisme. Această descriere a serviciilor mobile online poate cuprinde și descrierea serviciilor și funcțiilor

### Condiții generale

Pentru a putea folosi integral serviciile mobile online, trebuie să fie îndeplinite următoarele condiții:

- ✓ Profilul de utilizator (Volkswagen ID) este creat.
- ✓ Contract valabil pentru servicii mobile online.
- ✓ Volkswagen App.
- ✓ Autovehiculul are un utilizator principal.
- ✓ Disponibilitatea serviciilor mobile online depinde de setările de confidențialitate din autovehiculul dumneavoastră. Puteți adapta setările în sistemul Infotainment. Informații privind disponibilitatea serviciilor mobile online individuale găsiți la Administrare servicii din sistemul Infotainment.

 Informații suplimentare cu privire la serviciile mobile online respective și administrarea utilizatorilor puteți găsi în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, la capitolul „Servicii mobile online”.

mobile online, utilizate la un moment viitor sau care pot fi specifice unor țări. Unele servicii mobile online pot funcționa în anumite țări, deși acest lucru nu este prevăzut. În acest caz, nu puteți ridica pretenții față de Volkswagen AG cu privire la executarea serviciilor mobile online.

### Contract VW Connect

servicii mobile online
Apel în caz de pană
Starea autovehiculului (incl. uși și sistem de iluminat)
Gracnote online
Date deplasare
Raport de stare autovehicul
Poziția de parcare
Over-the-Air Update
Planificare evenimente service

### Contract VW Connect Plus

servicii mobile online
Claxon și semnalizare
Instalația de alarmă antifurt online
Încălzire în staționare online
Încuierea și descuiera
Ore de plecare*
Climatizare*
Încărcare*
Informații din trafic online

## servicii mobile online

Căutare online a destinațiilor speciale
Stații de alimentare și stații de încărcare
Actualizare hartă online
Locuri de parcare
Comandă vocală online, incl. ChatGPT
Import destinații online
Internet radio
Meteo
Mesajele

\* doar Plug-in-Hybrid

### Conținuturile terților

Unele servicii mobile online pot conține linkuri către site-uri web gestionate de către terți. Volkswagen AG nu își asumă paginile terților accesibile prin linkuri și nu este responsabilă pentru conținuturile acestora. Unele servicii mobile online conțin informații externe, care provin de la terți ofertanți, de ex. reprezentări cartografice. Volkswagen AG nu își asumă corectitudinea, actualitatea și integralitatea acestor informații, și nici dacă sunt lezate interesele terților.

## Protecția datelor

Volkswagen colectează, prelucrează, transmite și utilizează datele personale ale utilizatorului, cu respectarea prevederilor legale, pentru funcționarea corespunzătoare și pentru furnizarea serviciilor mobile online, de ex. unde a fost parcat autovehiculul.

Aceste informații sunt afișate în zona pentru clienți myVolkswagen și în Volkswagen App.

Toți pasagerii trebuie să fie de acord cu serviciul mobil online activat și cu prelucrarea datelor aferente. În caz contrar, serviciul mobil online trebuie dezactivat, în măsura în care este posibil, sau pasagerii trebuie excluși de la utilizarea serviciilor mobile online. Șoferul poartă răspunderea pentru solicitarea acordului tuturor pasagerilor.

Executarea serviciilor mobile online prin intermediul Volkswagen App poate necesita un consum de date și poate genera costuri suplimentare. La depășirea volumului de date contractual, se reduce viteza de transfer, ceea ce poate cauza întârzieri la executarea serviciilor mobile online.

### Actualitate

Toate indicațiile din această descriere a serviciilor corespund nivelului de informare disponibil în momentul închiderii redacției. Datorită dezvoltării continue a zonei pentru clienți myVolkswagen, a aplicației și a serviciilor mobile online, sunt posibile diferențe față de informațiile din această descriere a serviciilor. Nu pot fi emise reclamații pe baza informațiilor din această descriere a serviciilor. Această descriere a serviciilor este actualizată la intervale neregulate. Utilizați întotdeauna numai versiunea actuală.

## Ore de plecare

Prin acest serviciu mobil online, puteți stabili ore de plecare individuale, la care să fie încărcată bateria de înaltă tensiune, sau la care să fie activată climatizarea în autovehicul.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotutilizator.

### Setarea climatizării


În total, pot fi memorate 3 ore de plecare diferite, la care să fie activată climatizarea în autovehicul.


1. Selectați autovehiculul înVolkswagen App.
2. Atingeți Ore de plecare.
3. Efectuați setările de climatizare pentru fiecare oră de plecare, de ex. ora dorită, o zi din săptămână sau un interval de timp.

◀ Toate orele de plecare cu climatizare pot fi activate simultan.

### Setarea încărcării

1. Stabiliți locații de încărcare în sistemul Infotainment al autovehiculului.
2. Selectați autovehiculul înVolkswagen App.
3. Atingeți Ore de plecare.

4. Atingeți suprafața de comandă funcției .
5. Efectuați setările de încărcare pentru respectiva locație de încărcare, de ex. orele de plecare, o zi din săptămână sau intervalele de timp.

 Din cauza erorilor de conexiune sau a întreruperilor conexiunii, se poate ajunge la diferențe între conținutul informațional prezentat în aplicații și starea autovehiculului. Dacă aveți dubii, vă rugăm să căutați informații chiar în autovehicul.

## Date deplasare

Prin acest serviciu mobil online, puteți solicita afișarea informațiilor referitoare la comportamentul de deplasare al autovehiculului dumneavoastră, de ex. viteza medie, în Volkswagen App.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

### Vizualizarea datelor de deplasare din Volkswagen App

1. Selectați autovehiculul în Volkswagen App.
2. Atingeți **Date deplasare**.

### Vizualizarea datelor de deplasare din myVolkswagen

În myVolkswagen, serviciul mobil online va fi afișat în zona VW Connect, la **Toate deplasările**.

Se vor afișa următoarele informații:

- Informații referitoare la ultima deplasare, de ex. consumul mediu de combustibil.
- Autonomia rămasă la momentul respectiv și kilometrii parcurși zilnic.
- Datele pe termen lung și datele de la ultima alimentare cu combustibil sau încărcare.

Prin opțiunea **Calendar**, intervalele de timp pot fi selectate, văzute și șterse.

Datele pot fi exportate ca listă Excel.

## Stare autovehicul

Prin acest serviciu mobil online, puteți menține întotdeauna sub observație informațiile referitoare la autovehicul, spre exemplu, starea ușilor, a geamurilor și a sistemului de iluminat, din Volkswagen App.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

## Raport de stare autovehicul

Cu acest serviciu mobil online, prin myVolkswagen și prin Volkswagen App puteți vedea mesaje de avertizare cu privire la autovehicul sau necesitatea efectuării service-ului. Se afișează informații despre kilometrii parcurși sau despre inspecții.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

### Afișarea raportului de stare autovehicul, din myVolkswagen

1. Autentificați-vă prin myVolkswagen.
2. Selectați autovehiculul.
3. Atingeți **Afișare raport**.  
Se afișează informațiile detaliate.

### Afișarea raportului de stare autovehicul, din Volkswagen App

1. Selectați autovehiculul în Volkswagen App.
2. Atingeți **Raport de stare autovehicul**.  
Se afișează informațiile detaliate.

## Claxon și semnalizare

Cu acest serviciu mobil online puteți comanda de la distanță claxonul și semnalizarea de avarie, din Volkswagen App.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?


Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

### Modul de funcționare

Instalația de climatizare și claxonul pot fi comandate de la distanță, pe o rază de circa 100 de metri (aproximativ 33 ft).


Din Volkswagen App pot fi activate tipurile de semnalizare dorite.

Volkswagen App informează despre activarea cu succes a claxonului și a instalației de semnalizare.

 În myVolkswagen pot fi văzute mesaje în zona „Notificări”.

#### Vizualizare notificări

1. Autentificați-vă prin myVolkswagen.
2. În zona **Notificări actuale** atingeți ► **Administrare notificări**. Sunt afișate ultimele 5 notificări.

 Folosiți serviciul mobil online doar în cadrul prevederilor legale respective.


## Climatizarea

Cu acest serviciu mobil online puteți comanda climatizarea din autovehiculul dumneavoastră înainte de a porni la drum, prin Volkswagen App.

#### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator.

#### Activarea climatizării


1. Selectați autovehiculul în Volkswagen App.  
Pe lângă suprafața de comandă funcții , se afișează starea climatizării.
2. Atingeți dala **Climatizare**.
3. Setați temperatura țintă și porniți climatizarea.  
În cazul în care la momentul pornirii climatizării, autovehiculul nu este conectat la o sursă de alimentare cu curent electric, climatizarea poate fi pornită cu ajutorul bateriei de înaltă tensiune.  
Se confirmă pornirea climatizării.

## Încărcare

Cu acest serviciu mobil online, puteți porni și opri procesul de încărcare direct din Volkswagen App. Timpul de încărcare rămas, autonomia actuală și gradul de încărcare a bateriei de înaltă tensiune pot fi monitorizate din Volkswagen App.

### **INDICAȚIE**

În cazul unei baterii de înaltă tensiune complet descărcate, poate apărea o descărcare profundă în urma unei perioade mai lungi de staționare. Acest lucru poate produce deteriorări ireversibile la bateria de înaltă tensiune.

- Încărcați bateria de înaltă tensiune cel mult după 4 luni, dacă autovehiculul nu este utilizat pentru o perioadă mai îndelungată.
- Țineți cont de lampa de control galbenă  din panoul de bord digital.

#### Cine poate utiliza serviciul mobil online?


Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator.

## Mesajele

Cu acest serviciu mobil online, puteți permite afișarea mesajelor de la furnizori selectați individual, în sistemul Infotainment. Mesajele pot fi citite cu glas tare, cu ajutorul operării prin comandă vocală.

#### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

 Începând cu o viteză de 6 km/h (aproximativ 4 mph), din motive de siguranță, mesajele sunt afișate limitat în sistemul Infotainment.

## Instalația de alarmă antifurt online

Prin metoda de comunicație stabilită, acest serviciu mobil online vă trimite o notificare cu privire la declanșarea instalației de alarmă antifurt online în autovehicul. Veți primi informații despre momentul în care s-a declanșat instalația de alarmă antifurt și ce a fost detectat la autovehiculul dumneavoastră.

#### Condiții suplimentare


- ✓ Instalația de alarmă antifurt.
- ✓ Notificări Push, active.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?


Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator.

#### Modul de funcționare

Odată cu încuierea autovehiculului, se activează automat instalația de alarmă antifurt online. În cazul în care autovehiculul detectează o tentativă de furt, autovehiculul va claxona până la 30 de secunde și va semnaliza intermitent până la 5 minute. Utilizatorul principal va primi o notificare cu motivul și momentul declanșării.

 În myVolkswagen, mesajele primite pot fi vizualizate în zona „Notificări”.

#### Activarea notificării privind furtul

1. În myVolkswagen, selectați autovehiculul respectiv.
2. Atingeți .
3. Selectați tipul notificării.


Notificările privind furtul pot fi recepționate în Volkswagen App, sau pe e-mail. <

## Gracenote online

Prin acest serviciu mobil online, sunt recunoscute piese muzicale în momentul redării lor și se afișează coperta albumului. Prin accesul online la baza de date a unui furnizor terț, pot fi accesate albumele care încă nu sunt disponibile în sistemul Infotainment.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

 Completarea bazei de date Gracenote în autovehicul poate fi efectuată doar pe baza accesului online. <

## Actualizare hartă online

Prin acest serviciu mobil online, datele de navigație se actualizează cu regularitate în sistemul Infotainment și orașe selectate pot fi afișate la rezoluție ridicată 3D sau ca hărți din satelit.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

#### Modul de funcționare

Materialul cartografic va fi instalat pentru regiuni din Europa ca Over-the-Air Update.

Datele de navigație provenite de la toate stațiile de încărcare din Europa sunt actualizate lunar, fără a fi necesară intervenția din partea unei unități de specialitate, calificată în acest sens.

Actualizarea cartografică va fi inițiată automat, imediat ce autovehiculul se apropie pe o rază de circa 75 km (aproximativ 47 mile) de o regiune nouă.

Actualizarea nu poate fi instalată în timpul deplasării, instalarea pornește atunci când autovehiculul este oprit.

La următoarea pornire a autovehiculului, actualizarea cartografică va fi instalată automat în decurs de câteva secunde și este disponibilă. <

## Căutare online a destinațiilor speciale

Prin acest serviciu mobil online, puteți căuta online puncte de interes (POIs) (destinații speciale), spre exemplu, restaurante și puteți primi informații la zi.

#### Condiție suplimentară

✓ Funcție de navigație activă.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

#### Modul de funcționare

În sistemul Infotainment, la Navigație, puteți căuta destinații speciale:

- Introduceți locul sau termenul de căutare.
- Căutați pe bază de simboluri, de ex. pentru gară, stație de încărcare sau aeroport.
- Căutați prin comandă vocală. <


## Comandă vocală online, inclusiv ChatGPT


Cu sistemul de comandă vocală, prin propria aplicație în meniul principal al sistemului Infotainment, cu ajutorul comenzilor vocale, puteți comanda în mod natural funcțiile sistemului Infotainment și ale autovehiculului și puteți accesa informații. Prin funcția „Comandă vocală online”, autovehiculul poate oferi răspuns la o multitudine de întrebări. Doar atunci când la solicitare nu poate răspunde comanda vocală online, întrebarea va fi trimisă anonim către ChatGPT. Astfel, există acces direct la cunoștințe tot mai ample, bazate pe AI.


### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotiluzator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

### Începerea operării prin comandă vocală


1. Rostiți „Bună, Volkswagen” sau apăsați scurt butonul  de pe volanul multifuncțional.
2. Rostiți comenzile vocale imediat după cuvântul de activare.

La dezactivarea cuvântului de activare, comanda vocală nu mai poate fi inițiată cu ajutorul cuvântului de activare, ci exclusiv de la butonul  de pe volanul multifuncțional.

 Comanda vocală online, inclusiv ChatGPT, este disponibilă în prezent pentru următoarele limbi: EN-GB, FR, DE, IT, ES.

### Dezactivarea comenzii vocale online

Funcția poate fi dezactivată de la setările din Volkswagen App sau din zona pentru clienți myVolkswagen.

 Răspunsurile oferite de ChatGPT pot să difere, pot conține informații incomplete, eronate sau irelevante și pot leza drepturile unor terți. De aceea, nu vă bazați pe răspunsuri, fără a le verifica cu surse de informații suplimentare. Asigurați-vă că în urma utilizării sau distribuirii răspunsurilor, spre ex. în mediile sociale sau pe Internet, nu vor fi lezate drepturi ale terților (în special drepturi de autor, sau drepturi care țin de protecția datelor cu caracter personal).

### Operarea prin comandă vocală online nu poate fi efectuată

- Operarea prin comandă vocală nu este disponibilă în limba dvs.

Setați o altă limbă de sistem în sistemul Infotainment.

- Rostiți cuvântul de activare corect pentru limba de sistem setată în sistemul Infotainment.
- Porniți operarea prin comandă vocală cu ajutorul cuvântului de activare sau al butonului de pe volanul multifuncțional.
- Comenzile vocale nu sunt recunoscute, ca urmare a unei erori a sistemului. Adresați-vă unui atelier autorizat în acest sens. Volkswagen vă recomandă partenerul Volkswagen.



### Operarea prin comandă vocală online oferă niște răspunsuri necorespunzătoare

- Rostiți din nou clar și răspicat comanda vocală.
- Formulați altfel comanda vocală.

### Operarea prin comandă vocală online nu efectuează funcția respectivă

- Funcția nu poate fi efectuată cu operarea prin comandă vocală (online).
- Funcția nu poate fi executată în toate limbile. Setați o limbă în sistemul Infotainment, care să fie compatibilă cu operarea prin comandă vocală (online).
- Setările efectuate în cadrul funcției respective împiedică activarea sau execuția.
- Formulați altfel comanda vocală.

Propuneri pentru comenzi vocale în limba setată găsiți în sistemul Infotainment.


 Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online sunt disponibile în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Comandă vocală”. 

## Încălzire în staționare online

Prin acest serviciu mobil online puteți comanda de la distanță încălzirea în staționare a autovehiculului dumneavoastră pe benzină sau pe motorină. Puteți stabili activarea încălzirii în staționare la ora de plecare dorită. În acest moment, autovehiculul va fi încălzit în prealabil la temperatura setată.

### Condiție suplimentară


- ✓ În funcție de echipare: încălzire în staționare.

 Acest serviciu mobil online nu este disponibil dacă încălzirea în staționare a fost montată ulterior.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?


Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

### Setarea încălzirii în staționare online

 Serviciul mobil online „Încălzire în staționare online” depinde de echipare. Serviciul mobil online nu este disponibil dacă încălzirea în staționare a fost montată ulterior.

1. În Volkswagen App, activați încălzirea în staționare online.
2. Pentru confirmare, introduceți S-PIN.
3. Setati orele de plecare.

Autovehiculul este încălzit în aceste intervale la temperatura setată.

 Încălzirea în staționare online este disponibilă doar pentru autovehicule pe benzină și motorină. La autovehiculele hibrid plug-in cu încălzire în staționare a motorului cu ardere internă, operarea încălzirii în staționare se realizează prin serviciul mobil online „Climatizare”.

## Informații din trafic online


Prin acest serviciu mobil online veți primi indicații despre situația din trafic, aproape în timp real. Astfel sunt luate în considerare traficul estimat, actualele limitări ale carosabilului și datele cu orele de vârf obișnuite de pe traseu cu ghidarea dinamică în traseu activată, astfel încât, la nevoie, să vă poată fi calculat un traseu alternativ.

### Condiții suplimentare

- ✓ Funcție de navigație activă.
- ✓ Sistem Infotainment: cel puțin Ready 2 Discover.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

 Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online sunt disponibile în manualul de

utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Navigație”.

## Import destinații online

Cu serviciul mobil online puteți planifica un traseu în Volkswagen App și îl puteți trimite către sistemul de navigație al autovehiculului.


### Condiții suplimentare

- ✓ Funcție de navigație activă.


### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

### Import traseu

1. Selectați autovehiculul în Volkswagen App.
2. Atingeți suprafața de comandă funcției .
3. Căutarea unei destinații cu funcția de căutare. Se afișează o listă cu propuneri de căutare.
4. Atingeți propunerea de căutare. Destinația este afișată pe hartă.
5. Atingeți suprafața de comandă funcției Traseu. Se afișează punctul de pornire și destinația.
6. Dacă este necesar, introduceți destinații intermediare. Se afișează o sinteză cu informații referitoare la punctul de pornire și punctul de destinație, intervalul estimat pentru cursă și distanța respectivă.
7. Atingeți suprafața de comandă funcției Trimitere traseu. Traseul va fi trimis în sistemul Infotainment al autovehiculului.
8. Porniți sistemul Infotainment în autovehicul. Traseul a fost importat.

Pe parcursul deplasării are loc recalcularea traseului. În funcție de trafic, de locația actuală a autovehiculului, precum și de temperatura, tipul și gradul de încărcare a bateriei, se poate ajunge la abateri de la planificarea inițială, efectuată în aplicație.

 După un anumit număr de destinații importate, cele mai vechi destinații sunt suprascrise și, prin urmare, nu vor mai fi disponibile.



La importul traseelor se vor importa destinațiile intermediare, traseul efectiv poate să difere.

## Over-the-Air Update

Over-the-Air Updates vă permit să mențineți software-ul, sistemul de navigație și aplicațiile din autovehiculul dumneavoastră întotdeauna actualizate, de ex. pentru optimizarea funcționalității și pentru a le proteja de malware.

### ⚠️ AVERTIZARE

În cazuri foarte rare există posibilitatea ca o unitate de comandă să nu mai funcționeze corespunzător după o Over-the-Air Update. Funcționarea defectuoasă a unei unități de comandă și a autovehiculului poate conduce la accidente grave și răni mortale.

- Dacă autovehiculul funcționează sau reacționează în timpul deplasării altfel decât în mod obișnuit, reduceți viteza controlat.
- Adresați-vă unui atelier autorizat. Volkswagen vă recomandă partenerul Volkswagen.

### ⚠️ AVERTIZARE

Dacă panoul de bord digital nu mai funcționează după o Over-the-Air Update, nu pot fi afișate instrumente, lămpi de avertizare, simboluri și mesaje text. Deplasarea cu panoul de bord nefuncțional poate conduce la accidente grave și la răni mortale.

- Nu utilizați autovehiculul. Contactați serviciul de asistență clienți Volkswagen.

### ⚠️ AVERTIZARE

Pe durata instalării software-ului, unitățile de comandă sunt dezactivate și nu funcționează. Deplasarea cu unitățile de comandă dezactivate sau nefuncționale poate conduce la accidente și la răni mortale.

- Efectuați instalarea software-ului astfel încât ceilalți participanți la trafic să nu fie incomodați.
- Nu utilizați niciodată autovehiculul în timpul unei instalări de software.

### 📌 INDICAȚIE

Dacă se efectuează conversii speciale la autovehicule, care se află în afara responsabilității Volkswagen AG, de ex. pentru autovehicule de intervenție sau taxiuri, există riscul ca după o Over-the-Air Update să

nu mai funcționeze perfect funcțiile speciale, ca de exemplu aparatul de taxat.

- Adresați-vă partenerului Volkswagen, înainte de a realiza o Over-the-Air Update.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.



Dacă autovehiculul face parte dintr-un parc auto, exclusiv managerul parcului auto decide dacă se descarcă o actualizare.

Deoarece Over-the-Air Updates se bazează unele pe altele, se recomandă efectuarea tuturor actualizărilor, pentru a putea profita în permanență de cele mai noi funcții și optimizări.

Respectiva Over-the-Air Update nu poate fi întreruptă manual.



O măsură de creștere a puterii sau eficienței, neefectuată de către Volkswagen, de ex. tuningul motorului, poate fi ștersă printr-o Over-the-Air Update.



Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online puteți găsi în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Over-the-Air Updates”.

## Apel în caz de pană

Cu acest serviciu mobil online, printr-o simplă apăsare de buton, puteți realiza automat o conexiune vocală cu Callcenter pentru apel în caz de pană. În acest mod, datele despre autovehicul vor fi transmise automat, în măsura în care setările de confidențialitate permit acest lucru.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cointilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

### Modul de funcționare




Apelul de pană este posibil oricând, însă datele autovehiculului pot fi transmise automat doar după înregistrare.


Prin panoul de comandă din consola plafonului, sau în sistemul Infotainment prin meniul Telefon și suprafața de comandă funcții se va declanșa un apel în caz de pană.

Pe lângă funcția de bază a apelului de pană, cu ajutorul serviciului mobil online se transmite către Callcenter, de ex. seria de șasiu a autovehiculului dumneavoastră.

Angajatul din Callcenter vă poate oferi asistență, eventual pentru a vă ajuta singur și, dacă este necesar, poate activa serviciul de tractare.

Din Callcenter poate fi transmisă o destinație de navigație, de ex. o unitate de specialitate autorizată, chiar la autovehicul.

 Dacă senzorii impact detectează un accident ușor, șoferul poate selecta de la afișajul sistemului Infotainment în timpul apelului de urgență manual și apelul de pană. În cazul selecției respective, sunt transmise datele poziției și ale autovehiculului către un Callcenter și se inițiază o conexiune vocală.

 Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online sunt disponibile în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Apel de pană”.

## Locuri de parcare

Prin acest serviciu mobil online, puteți găsi locuri de parcare și parcări supraetajate pe raza locației actuale a autovehiculului și puteți vedea atât numărul actual de locuri de parcare disponibile, cât și orele de funcționare și taxele aferente.

### Condiții suplimentare


- ✓ Funcție de navigație activă.
- ✓ Sistem Infotainment: cel puțin Ready 2 Discover.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

### Modul de funcționare

Dacă există informații despre parcările supraetajate, mai precis, locurile de parcare disponibile, orele de funcționare și taxele aferente, aceste informații vor fi afișate de către serviciul mobil online respectiv.

 Informațiile de la fața locului pot diferi în anumite cazuri și vă rugăm să verificați din nou datele indicate în serviciul mobil online, chiar la parcare sau la parcarea supraetajată.

## Poziția de parcare

Acest serviciu mobil online vă indică locația actuală memorată a autovehiculului dumneavoastră în Volkswagen App și, dacă este necesar, vă duce chiar spre locația respectivă.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către coutilizator.

## Planificare evenimente service

Acest serviciu mobil online permite o solicitare automată către partenerul dumneavoastră de service cu privire la indicațiile de inspecție active, precum și la lămpile de avertizare selectate, relevante pentru service. În plus, puteți căuta parteneri de service și puteți selecta un partener de service preferat.

### Condiție suplimentară

- ✓ Pentru utilizarea „planificării evenimentelor de service” trebuie selectat un partener de service preferat, precum și canalul de comunicare preferat și trebuie activată „planificarea automată a evenimentelor de service”.

### Activare Planificare evenimente service

1. Prin myVolkswagen, selectați partenerul de service preferat.


În zona VW Connect, la Service & Revizie va fi afișat partenerul de service selectat la momentul respectiv.


Datele despre autovehicul vor fi transmise automat către partenerul de service.

În cazul în care o lampă de avertizare relevantă pentru service indică nevoia de inspecție, va fi transmisă o solicitare de efectuare a unei programări.

Autovehiculul transmite toate datele importante către partenerul de service preferat.

Partenerul de service vă va contacta prin varianta de comunicație setată, pentru a stabili o programare în service.

 „Planificarea evenimentelor service” sau „planificarea automată a evenimentelor service” se dezactivează manual din myVolkswagen.

 Dacă autovehiculul face parte dintr-un parc auto, serviciul mobil online poate fi utilizat exclusiv de către managerul parcului auto.

## Stații de alimentare și stații de încărcare

Cu acest serviciu mobil online puteți afișa o prezentare generală a stațiilor de alimentare și a posibilităților de încărcare cu disponibilitate în imediata apropiere, sau pe traseul actual.

### Condiții suplimentare

- ✓ Funcție de navigație activă.
- ✓ Sistem Infotainment: cel puțin Ready 2 Discover.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotutilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.


### Modul de funcționare


1. În sistemul Infotainment, atingeți **Navigație**.
2. Căutați stația de alimentare sau stația de încărcare.

Tipul de propulsie a autovehiculului este recunoscut automat și va fi afișat.

Se afișează stațiile de alimentare și stațiile de încărcare aflate în apropiere și pe traseu.

Se afișează furnizorii și programul de lucru pentru stațiile de alimentare și stațiile de încărcare aflate în apropiere.

 Dacă se dorește, căutarea începe chiar și când nivelul combustibilului din rezervor sau nivelul de încărcare a bateriei a scăzut sun un nivel definit.

 Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online sunt disponibile în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Navigație”.

## Încuierea și descuierea

Cu acest serviciu mobil online puteți comanda de la distanță și puteți verifica închiderea centralizată a autovehiculului prin Volkswagen App. Ușile și portbagajul pot fi încuiate sau descuiate confortabil.


### Condiție suplimentară

- ✓ Este necesar procesul de autentificare pe bază de Volkswagen Ident.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?


Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotutilizator.


### Descuierea autovehiculului

1. Selectați autovehiculul în Volkswagen App.
2. Pentru a descuia autovehiculul, pe pagina principală atingeți suprafața de comandă funcției .
3. Pentru confirmare, introduceți S-PIN sau setați o metodă de autorizare a biometriei.

Imaginea revine la pagina principală.

La marginea de jos a ecranului apare notificarea Push Autovehicul descuiat.

Suprafața de comandă funcției  afișează mesajul conform căruia autovehiculul este descuiat.

 Pentru a încuia autovehiculul, urmați aceiași pași.

## Internet radio

Cu acest serviciu mobil online puteți recepționa online posturi radio sau puteți face streaming de podcasturi.

### Condiție suplimentară



- ✓ Sistem Infotainment: cel puțin Ready 2 Discover.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotutilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

 Volumul de date nu este inclus pentru autovehicule înainte de UNECE și poate fi achiziționat

prin Cubic Telecom sau poate fi furnizat prin Smartphone-Tethering. Informații suplimentare despre Cubic Telecom găsiți la <https://vw.cubiclecom.com/de>.



 Informații suplimentare cu privire la serviciul mobil online sunt disponibile în manualul de utilizare al autovehiculului dumneavoastră, în capitolul „Internet radio”. 

## Meteo

Prin acest serviciu mobil online puteți permite afișarea în sistemul Infotainment a informațiilor meteo actualizate pentru propria locație, pentru destinație și pentru locurile preferate de dumneavoastră.

### Cine poate utiliza serviciul mobil online?

Pe lângă utilizatorul principal, serviciul mobil online poate fi utilizat și de către cotilizator, utilizatorul temporar sau de către utilizatorul temporar anonim.

 Puteți citi condițiile meteo actualizate și prognoza pentru până la 7 zile, sau puteți asculta aceste informații cu ajutorul comenzii vocale. 

# Index

## A

Actualitatea descrierii serviciilor	4
Actualizare hartă online	8
Apel în caz de pană	11
Callcenter apel în caz de pană	11

## C

Căutare online a destinațiilor speciale	8
Claxon și semnalizare	6
Climatizarea	7
Comandă vocală online	9
ChatGPT	9
pornire	9
Consumul de date ale aplicației Volkswagen	5

## D

Date deplasare	6
Datele autovehiculului	5
Datele cu caracter personal	5

## G

Gracnote online	8
-----------------	---

## I

Import destinații online	10
Import destinații intermediare	10
Import traseu	10
Informații din trafic online	10
Instalația de alarmă antifurt online	7
Notificare	7
Internet radio	13

## Î

Încălzire în staționare online	9
Încărcare	7
Încuierea și descuierea	13
Descuierea autovehiculului	13

## L

Locuri de parcare	12
Locuri de parcare disponibile în parcări supraetajate	12
Orele de funcționare pentru parcările supraetajate	12

## M

Mesajele	7
Meteo	14

## O

Ore de plecare	5
Over-the-Air Update	11
Conversii speciale	11

Optimizarea funcționalității	11
Protecția în caz de malware	11

## P

Planificare evenimente service	12
Căutarea partenerului de service	12
Stabilirea automată a programărilor	12
Poziția de parcare	12
Navigarea către locație	12
Partajarea locației	12

## R

Raport de stare autovehicul	6
Planificarea programărilor pentru revizie	6

## S

Stare autovehicul	6
Uși, geamuri, lumini	6
Stație de alimentare	13
Stații de încărcare	13

## V

Valabilitatea descrierii serviciilor	4
Viteza de transfer a volumului de date	5